

1884.

Tizenharmadik évfolyam.

TORONTÁL.

27-ik szám.

Csütörtök, július 3-án.

VEGYESTARTALMU HETILAP. — A MEGYE KÖZLÖNYE.

Megjelen hetenkint egyszer, csütörtökön.

Szerkesztői iroda:
Pleitz Fer. Pál könyvnyomdájában Nagy-Becskerekén.Előfizetési feltételek:
Egész évre . . . 6 ft. | Félévre . . . 3 ft.
Negyed évre . . . 1 ft. 50 kr.Hirdetések és mellékletek — utóbbiak a
kincstári illetékekkel együtt 1 ft. 50 krral számítva —
minden nyelven vétetnek föl a kiadóhivatalban. — Ké-
retik az iktatási díjakat az iktatmányokkal együtt leg-
előbb szerda reggeli 10 óráig beküldeni, mivel
azok különben tekintetbe nem vétethetnek.

Hivatalos hirdetések:

A „Torontál”-ba iktatandó hivatalos hirdetések előle-
gese beküldendők, még pedig 100 szóig egyszeri hir-
detésért 1 ft., 100—200 szóig 2 ft., 200—300 szóig
3 ft. és így tovább. Azonfelül minden egyszeri beik-
tatás után 30 kr. bélyegdíj és az esedékes nyugta-
bélyeg is beküldendő.

Magán hirdetések:

A 3-hasabos garmonsorsóelőhirdetésnél 6 kr., többszörinél
4 kr. Kincstári illeték minden egyes beiktatásért 30 kr.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdájában Nagy-Becskerekén, hová
az előfizetési pénzek és iktatási díjak küldendők.

Előfizetési felhívás

„Torontál”

1884. évi III-ik negyedére.

Tisztelettel felkérjük előfize-
tőinket, hogy megrendeléseiket
minél előbb megtenni szivesked-
jenek, hogy a lap pontos szét-
küldésében fennakadás ne tör-
ténjen.

Az előfizetési pénzek egyszerű
póstaútvánnyal a „Torontál”
kiadóhivatalához (Pleitz Fer. Pál
könyvnyomdájában) czimzendők.

Előfizetési árak:

Egész évre . . . 6 ft. — kr.

Fél évre . . . 3 ft. — kr.

Negyed évre . . . 1 ft. 50 kr.

Nagy-Becskerek, 1884. évi
június hó 19-én.

A „Torontál” kiadóhivatala.

Azon bünökről és hibákról,
melyek a politikai exigenciák
keretén kívül esnek.

A választások befejeztettek. A scru-
tiniumok vajmi kevés változtatást fognak
tenni azon a két csoportozaton, melyel
a választások megejtése után, az ország-
ház belseje felmutat. Nincs párt, mely
nehány derék katonájának elesét ne
sajnálhatná, s ha az ujonczok során végig
tekintünk, nyugodtan elmondhatjuk, hogy
nem egy görbét kaptunk az elhullott
egyenesek helyett. Hosszabb időre ter-
jedő szolgálatnál a régiek rendesen

jobbknak bizonyulnak az ujonczoknál.
A fiatal erő és tűz nem mindég pótol-
hatják az eszélyességet és tapasztaltságot,
s egy-egy régibb katona közelsége
bátorságot önt olykor a gyávább ujonczba
is, és felkölti lelkében azt a nemesebb
ambíciót, a mely a győzelmet a politikai
küzdelem terén is elősegíti.

Mindegy na! A praeteritum perfec-
tumok felett nincs miért töprekednünk,
és pedig annyival kevésbbé, mert a
választásokról szóló czikkeket átlapoz-
gatva, úgy látszik, mindenik párt meg
van azoknak eredményével elégedve.

Sajnálkozás és megelégedés nem
synonimok ugyan, de azért a valódi
bölcsészt nem igen fogja genirozni, ha
az egykori ezüst service helyett később
pakfong asztali eszközök lesz kénytelen
használni.

A választási küzdelemben helyenként
használt nem tisztességes fegyverek
azonban, még a legnagyobb személyi
ellenszenv, legeminensebb pártérdek és
legcsökönösebb politikai meggyőződés
védelme mellett is, mellőzendők lettek
volna.

A zsidók irányabani gyűlölséget,
azoknak üldöztetését, párt devisekint
állítani fel, már olyan czudarság és ok-
talanság, mely a szabadság, egyenlőség
és testvériségnek nemcsak legprimitívebb
fogalmával ellenkezik, hanem oly veszé-
lyes magvakat rejt magában, melyeknek
elszórása és felburjánzása, megölőleg
hat nemcsak egyesek, hanem az egész
ország reputációjára, előhaladására és
nyugalomára.

Igazságos művelt és lelkiismeretes
embernek soha sem szabad egyesek
hibáért vagy büneiért, az egész faj
iránti gyűlöletet szítani és élesíteni, azt
pellengérré állítani és elélni, mert vala-
mint nekünk magyaroknak indokolt fáj-
dalmakat okoz, ha a külföldi lapok egye-
sek brutalitásaért, magyarországot a mű-
veletlen és barbar országok sorába he-

lyezik, úgy azoknak az ezer és ezer
derék és becsületes zsidóknak is méltán
fájhat, ha néhány ronda és erkölcssten
hütsorsosa miatt, azokkal együtt az annyi
jeles, tudományosan és művészen kép-
zett, hazaszerető fajbeliciket is elítélik.

Azt már megszoktuk: hogy ellen-
zéki lapjaink politikai discussióikban vagy
az ellenzéki pártok tagjai szonoklataikban
a kormány tekintélyét aláásní törekesz-
nek. — Azt ma már az iskolás gyere-
kekkel se nehéz megértetni: hogy tekin-
tély, kegyelet és fegyelem nélkül, sike-
resen és biztosan sem kormányoztatni
sem kormányozni nem lehet; azok tehát,
kik az ország kormányzásnak e három
nélkülözhetlen tényezőit proscibálják,
törekvésük czéljaihoz teszik járhatlanná
az utakat, s az esetben ha kormányra
juthatnának, már eleve lehetlenné teszik
azt, hogy üdvesen és sikeresen kormá-
nyozhassanak.

Abominabilis taktika az is, hogy a
követjelölt programbeszédjeikben oly
ígéretekkel igyekezzenek asseklákat szerezni,
vagy a korteskedésekből elősködő svájcziai
oly befolyást tulajdonítanak gazdáiknak,
mely ígéretek be nem válthatók és mely
befolyás soha se létezett és soha se
alkalmaztatható. Ez által sokszor oly
törvénytelen és büös aspirációkat köl-
tenek fel a tudatlan nép lelkében, mely
a ki nem elégíthető vagy az ország
által igényelt jogos követelések irányá-
ban való ellentállás következtében, az
ígért könnyebbülések helyett még nagyobb
terheket a és félre vezettettek. — s
a reményeikben csalatkozottakat, még a
tettegességeiktől se riasztja vissza.

Az ellenzékiek szeretnek, vocalis és
nyomatott propagandáikban a kormány
aegése alatt elharapodó corruptióról
dissertálni, pedig épen ők azok, a kik a
corruptió fájának gyökerét trágyázzák,
hogy az évről évre jobban bokrosodjék.

HIVATALOS RÉSZ.

Tallian Béla, Torontálmegye alispánjának rendelete

valamennyi szolgabíró, Nagy-Becskerek város
polgármestere, Piechl Szilárd, m. főorvos és
a megyei egészségügyi bizottsághoz.

A napi lapok híre szerint Toulonban
nagyobb számú cholera esetek merültek
fel s azok folytán halálosok is történtek.

Noha a choleraanak felmerülte, annak
kezelési, esetleg behurcolási módja hiva-
talosan még eddig constatálva nincsen, mind-
azonáltal, mivel állítólag cholera folytán hála-
lozások fordultak elő, az úgy a hazai egészség-
ügyi megóvása érdekében jelentőséggel bír.

Tekintettel arra, hogy a szóban levő
betegedés ezuttal Európának egyik nagyobb
forgalommal bíró helyén merült fel s ennélfogva
az elhurcolás veszélye is nagyobb; tekintettel
továbbá a beállott meleg évszakra a gondos elővigyázat tanácsolta gátló és ov-
intézkedéseknek kellő időben való előzetes
megtétele már azért is multhatlanul szükséges-
nek mutatkozik, nehogy az ország a bekövet-
kező veszéllyel szemben készületlenül
találtsék.

Ezen szempontból kiindulva szükségesnek
tartom azonnal a nagyméltóságú m. kir. bel-
ügyministeriumnak június hó 25-én 37061.
sz. intézkvénye alapján elrendelni, hogy mind
az, a mi az Egyiptomban felmerült hasonló
alkalommal 1883. évi július hó 14-én 15448.
sz. a. kelt körrendeletben foglaltatik, a leg-
nagyobb eréllyel és pontosággal fogana-
tossá, jelesül pedig azon intézkedések, a
melyekre nézve a fenti rendelet szerint is
mint azonnalmegteendő, jelöltek meg, u. m.

1. Különös gond fordítandó az utcák és
lakházak tisztántartására; miért is, jelesül
nagyobb városokban, azon intézkedés tenné,
hogy a bérkocsik és szekerek szigorú
büntetés terhe alatt tartozzanak álló helyeiről
a szemetet, mely folyton a lég fertőzésére
nyújt alkalmat, rögtön vagy legalább naponta
este eltakarítani.

A lakházak tisztántartása és czélszerűbb
szellőztetésére nézve pedig elrendelendő, hogy
népesebb városokban, kivált ezeknek szűkebb
utcáiban a kapuk, melyek nagyobb részt
egész napon át csak félig nyitvatnak ki, egé-
szen nyitva tartassanak.

2. A vasári rendőrség szorosán fogana-
tosítandó: s az éretlen gyümölcs, romlott halak,

TÁRCZA.

A n.-kikindai dalárda zászló- szentelési ünnepélye.

Mint mult számunkban már az ünnepi
programm közlésével jeleztük, a n.-kikindai
dalárda június 29-én tartá meg nagy fény-
nyel és rendkívüli nagy érdeklődés közt zászló-
szentelési ünnepélyét, mely az arra megjelent
nagy számú testvéregyletek közreműködése, a
ritka vendégszeretet, továbbá egy művészeti
becscsel bíró nagy hangverseny s nagyobb
szabású dalverseny által magasra töltemel-
kedt hasonló ünnepélyek szokott színvonala
fölé. Valóban elmondhatni, hogy a nagy-kikindai
értelmiség ezáltal fényesen bebizonyította,
hogy összetartás és áldozatkészség minden
akadályt legyőzhet és kitartás mellett a várt
siker el nem maradhat.

Az ünnepély a már közölt program
szerint már június 28-án az érkezett vendé-
gek ünnepélyes fogadtatásával vette kezdetét.
A déli vonaton megjöttek volt a verseczi,
steierlaki, karánsebesi, lugosi, zombolyai dalár-
dák, továbbá Temesvárról a zenekedvelők és a
dalkör teljes számban zászlókkal és jelvények-
kel; valamint a bogsáni dalárda egy küldött-
sége.

Ezeket a vasuton Domokos Jenő egyleti
elnök üdvözölte. Később megérkeztek még a
nagy-becskerekai dalárda 16 taggal és a
szegedi polgári, valamint a zentai dalárdák
egy-egy küldöttsége.

Este ismerkedési estély volt, honnan a dal-
testvérek az ünneplő kikindai dalárdával együtt
faklyás menetben a zászlóanyja: Vinczehidý
Izidorné urnő lakása elé vonultak, öt sere-
náddal tisztelvén meg. Először az összes da-
lárdák a „Dalünnep” című dalt; aztán a
kikindai dalárda a „Nemzeti zászló”, végül is-

mét az összes dalárdák az „Elbusulom magam”
kezdető dalt zengték el nagy hatással. Mint
helyi érdekű dolgot megemlítendőnek tartjuk,
hogy az ismerkedési estélyen a csak esti 10
óra után érkezett nagy-becskerekai dalárda két
szépen előadott dalával nagy elismerést és
tüntető tapsokat aratott.

A tulajdonképi zászlószentelési ünnepély
29-én délelőtt tartott meg, az isteni tisz-
telet után, szabad ég alatt.

Dr. Littahorszky prépost helyett, ki fűrdőben
időzik, Halmay administrator végezte
nagy segédlettel az egyházi szertartást hosz-
szabb és sikerült szonoklat kíséretében, mely-
ben a dalárda történetének beszövése mellett
annak különösen nemzeti missióját emelte ki
a vegyes nemzetiségű lakta városban.

A felavatott zászlót mint buzdító és győ-
zelmi jelvényt adta át a dalárda elnökének;
kivánván az alatt a legsikeresebb összetartó
és egyetértő működést. Egyszersmind meg-
köszönte a nagy-kikindai közönségnek és a
zászlóanyának is áldozatkészségüket és nagy-
lelkűségüket, melylyel a nemzeti dal terjesz-
tésére és fölkarolására hivatott egyesületet
mindig támogatták és az ünnepélyt is lehe-
tővé tették.

Ezután az ünnepélyen szintén megjelent
Hertelendy főispán megkezdette a szegbeve-
rést, melyet a zászlóanyá, a hatóságok, egy-
letek, küldöttségek képviselői és az egyleti
tisztelbeli tagok folytattak. Összesen mint-
egy 60 szeg lőn beverve. Az ünnepély többi
mozzanatai a program pontos betartása mel-
lett folytak le. Délután nagy bankett tartott,
melyen Hertelendy főispán is megjelent és
tüntető óváció tárgya volt. Természetes, hogy
a dal mesterei, az érzelem és költészet e hie-
vei között a felköszöntések hosszú sora sem
maradhatott el, melyek közül kiemelkedtek a
Domokos Jenő elnök által Hertelendy főis-
pánra, továbbá a zászlóanyára, a n.-kikindai
dalárdára, Steinbach tanfelügyelőre, mint a

n.-kikindai dalárda alapítójára stb. mondtak.
Általános tetszésben részesült Strasser keres-
kedelmi kamarai titkár lelkes felköszöntője
is a nemzetiségek hazafias összetartására.

A dalverseny, az ünnepelezen legér-
dekesebb pontja a szakadó eső miatt beszo-
rult a curia nagytermébe, hol diszes és nagy-
számú közönség jelent meg. A hat versenyző
dalárda sorsolás által megállapított következő
sorrendben énekelt: N.-Becskerek, Zsom-
bolya, Temesvár (dalkör), Karánsebes, Lugos,
Steierlak. Az első versenyző elnéklése után
újra előről kezdődött a sorrend, melynek vé-
geztével a versenyző dalárdák által választott
bíró bizottság tanácskozássra vonult vissza.

A tanácskozás eredménye a következő
volt: Az első díj, egy nehéz ezüst babér-
koszorú: a karánsebesi dalegyesületnek ítél-
tetett oda, mely valóban remek előadásaival a
közönség részéről is szünni nem akaró taps
és éljenzéssel jutalmaztatott. — A második
díjat a bizottság a zombolyai dalárdának
ítélte oda, hallomás szerint elnöki döntő
szóval. — Végül a harmadik díjat, egy
szépen kidolgozott s ezüsttel kiveret debreczeni
kulacsot, a nagy-becskerekai dalárda érdemelte
ki magának.

Az eredmény kihirdetése után — melyet
a második díj tekintetében a közönség csak-
nem kivétel nélkül igazságtalannak, egy része
pedig egyenesen botrányosnak tartott, rop-
pant zajban és lármában tört ki a közönség
felháborodása.

A közönség úgy volt meggyőződve, hogy
a második és harmadik díjra nézve csakis a
nagy-becskerekai és lugosi dalárda közt lehetett
vita, melyek csaknem egyforma praecisítással
és hangnagysággal adták elő ver-
senydarabjaikat, míg a zombolyaiak mind-
kettőben nagyon is messze elmaradtak. A mel-
lőzöttnek hiit lugosi dalárdát tüntető zajjal
hitták, de ezek meg nem jelentek. Végül
azon indítvány tételét, hogy a közönség

maga lépjen fel bírói minőségben, s a mellő-
zött lugosiaknak adjon fényes elégtételt.

A bírói bizottság helytelen és nem tud-
juk, mi okokon alapuló eljárása volt az egye-
duli, megrovásra méltó sötét pont, mely ezen
ritka sikerű ünnepele emelkedett hangulatát
megzavarta, s arra adott alkalmat, hogy a
közönség a valóban jeles készütségű s ki-
tűnő hangnagysággal rendelkező lugosi dalárdát
egy nagyszerű faklyás menettel tisztelje meg,
mídon a szonok kifejezést adott a közvélemény
elterő ítéletének a bírói küldöttségétől.

Egy további fénypontja az ünnepélynek
az esti hangverseny volt, mely oly művelket
nyújtott, minőket vidéken ritkán találhatni. Az
összes karok, a „Guszle” szerb dalegyet ve-
gyes kara által előadott kar-jelenet, Hajek és
Kárrász urak, valamint Papp és Türk urak
kettősei; végül Tollinger úr cello-játéka és
Müller Jenny urhölgy zongora-játéka mind-
oly művészeti produktiók voltak, melyeket
vidéken külön is ritkán hallhatni.

Az ünnepélyből egyáltalán kettős tanul-
ságot vonhattunk. Először azt, hogy a délma-
gyarországi dalegyesületek általában oly ké-
szütséggel és hangnagysággal léptek fel, mely a vi-
szonyokat kevésbbé ismerő okvetlenül meg-
lepte. Másodszor, hogy helybeli ifju dalárdák,
mely ezuttal először léptek ki a küzdele-
re, minden tekintetben érdemes arra, hogy a köz-
önség legmelegebb támogatásában részesül-
jön. Mert annyi versenytárs között is kitűn-
tő jutalmat s még fényesebb elkölcsi elis-
merést vívott ki s az ismeretlenség homályá-
ból egyszerre a legjobb nevű hasonló egye-
sületek közé küzdötte fel magát. S mídon ez-
ért elismerésünket s köszönetünket fejezzük
ki neki, egyszersmind arra kérjük, hogy igye-
kezzék a benne rejlő természeti adományokat
oly mértékben kibaszálni, hogy mindig előbbre
törjön, és bennünket a visszaeséssel járó faj-
dalomtól megkíméljen.

Dr. — ó.

IRODALOM és MŰVÉSZET.

A „Hölgyek Lapja“ a legfényesebb divatlap az egyetlen mely hetenként jelen meg, még pedig minden száma Párisban nyomtatott, több oldalra terjedő eredeti párisi divatképekkel; a párisi legfényesebb divatlap: A „Revue de la Mode“val kötött szerződés folytán a lap divatképeit egyszerre nyomtatja le a saját lapja és a „Hölgyek Lapja“ részére és így a „Hölgyek Lapja“ az eredeti párisi divatot adja, egyidejűleg s francia legfényesebb divatlapal. A lap szépirodalmi részébe hazánk legelső írói dolgoznak. A lap előfizetési ára évnegyedre 3 frt, félévre 6 frt. Elő lehet fizetni bármely hónap elejétől kezdve.

A lappal kétrétegi regényesarnok van egybekötve, melyek szintén hetenként jelennek meg s bérmentve küldetnek. A rendes csarnok a világirodalom legújabb regényeit közli s kedvezményi ára évnegyedre 1 frt 75 kr, félévre 26 füzetre 3 frt 50 kr. A rendkívüli csarnok jobbjára elasztikus regényeket közöl s előfizetési kedvezményi ára évnegyedre 13 füzetre 1 frt 50 kr. félévre 26 füzetre 3 frt.

Mindenzen vállalatok szerkesztő — kiadója Dr. Milottin Vilmos (Budapest IV. szervitátor 8.) kinél

együttal 300 kötet, legújabb regény világhírű szerzőktől (Hugó Victor, Dumos, Dobsa, Teuillet, Ponson, Montepin, Sue, Tissot, Claretie, Daudet, Zola, Belot, Sirventől stb.) rendkívül olcsó leszállított áron, kötetje 25—50 kr. rendelhető meg.

Levelező lapon teendő megkeresésre, egy a lap és két regényesarnokból, mint a regényekről részletes árjegyzék bárkinek is ingyen és bérmentve küldetnek.

A „Magyar Háziaszony.“ Az e cím alatt Budapesten megjelenő háztartási, gazdasági és szépirodalmi hetilapnak, mely a magyar gazdaszónok országos együletének hivatalos közlönye, — előfizetési ára egy évre 6 frt, fél évre 3 frt, negyed évre 1 frt 50 kr. Előfizetheti legezészerűben postautalvány által a „Magyar Háziaszony“ kiadóhivatalához Budapesten, váci körút 20. — Mutatványszámok ingyen küldetnek mindazoknak, kik a kiadóhivatalhoz ezekért — legezészerűben levelező lappal — fordulnak.

Vörösmarty összes munkáiból Gyulai Pál szerkesztésében, Méhner Vilmos kiadásában megjelent az előzőkhöz hasonló csinnal a 7. és 8. füzet. Ezzel befejeztetett az első kötet s már a 7. füzetben a másod-

dik is kezdetét veszi. A kiadó úgy osztotta be a nyomott íveket, hogy a jelen füzetekhez is csatolta Gyulai Pál nagy érdekű magyarázatait, melyek az első kötetben levő költeményekre vonatkoznak s folytatni fogja azokat a következő füzetekben is. Ezzel eléri azt, hogy az időközben olvasók sem akadályoztatnak meg a nagy mű élvezetében. Az első kötet magyarázó jegyzeteinek befejeztével egyidejűleg fog a füzetekhez csatoltatni Gyulai Pál tollából a nagy költő kimerítő és méltató életrajza, nemkülönbön pompásan sikerült arcképe. (Egy füzet ára 35 kr. Megrendelhető a kiadónál s minden könyvkereskedésben. Megemlítjük egyúttal, hogy a pompás műhöz az izléses könyvtáblák már szintén munkában vannak.)

A „Budapesti Néplap“ ezimen megjelenő legolcsóbb napilap vasárnap és ünnepek utáni napok kivételével megjelenik minden nap 4, ünnepekre 8 oldalon. Hoz minden irányban tájékozók ezikket, közöl minden hazai és külföldi eseményt, közgazdasági, tanügyi és irodalmi rovatai figyelemre méltó közleményeket tartalmaznak. A Tereza közöl szépirodalmi olvasmányokat, ápril 1-től közölve leend Ohnet György világhírű francia regényírónak, a „Vasgyáros“ szerzőjének „Virágos Liza“

czimű legújabb regénye, s ezenkívül minden vasárnap egy iv ingyen regény melléklet van a laphoz csatolva. Az előfizetési árak páratlanul olcsók, egy évre 8 frt, félévre 4 frt, évnegyedre 2 frt, egy óra 70 kr. Az előfizetési pénzek a „Budapesti Néplap“ kiadóhivatalába küldendők, Budapest, Eszterházy-utca 12. sz. Ajánljuk e jól szerkesztett olcsó napilapot a közönség figyelmébe.

Felelős szerkesztő: Lauka Gusztáv.

NYILTTÉR.*)

Van szerencsém a t. cz. közönséget értesíteni, hogy ügyvédi irodámat Módoson Rill-féle házban megnyitottam.

Tisztelettel

Bertram Raimund,
köz- és váltó-ügyvéd.

*) Az e rovat alatt közölt cikkekért nem vállal felelősséget a szerk.

H I R D E T É S E K.

3. sz. 1884. **Hirdetmény.** (239—22)

Az országgyűlési képviselő választásra jogosított N.-Becskerek város polgárok az 1885. évre érvényes bírándó, kiigazított és városnegyedenként betűrendben összeállított ideiglenes névjegyzéke elkészítettvén, az valamint a külön névjegyzék is az 1876. évi XVIII. t. cz. 2. §-ának rendelkezéséhez képest a folyó évi július hó 5-től kezdve, f. évi július hó 25-ig a városház nagy termében mindennap délelőtti 8—12 óráig közszemlére kitéve leend, a mi oly megjegyzéssel tételik közhírré, hogy a kitézett helyen és időben azt mindenki megtekintheti, a delutáni hivatalos órákban pedig le is másolhatja, s hogy a névjegyzék ellen intézendő felszólamlások az 1874-ik évi XXXIII. t. cz. 44. §-ához képest a f. évi július hó 5-től július hó 15-ig beérkezendő és ugyancsak a fenti határidőben és helyen közszemlére kitéendő felszólamlásokra pedig a netán teendő észrevételek az 1874. XXXIII. t. cz. 53. §-a értelmében a f. évi július hó 16-ától július hó 25-ig a központi választmányhoz czimezve, a polgármesteri hivatalnál nyújtandók be.

Kelt N.-Becskerek rendezett tanácsú város központi választmányának 1884. évi június 19-én tartott üléséből.

Kulifay Lajos.

polgármester,
mint a központi választmány elnöke.

3859. sz. kg. 1884. **Pályázat.** (253—31)

Franyova községében törvényhatósági bizottsági határozattal szervezett s évi 600 frt javadalmazással egybekötött segédjegyzői állomás lemondás következtében megürésedvén, annak Franyova község házában választás útján leendő betöltésére f. évi július hó 15-ének, d. e. 9 óráját tűzöm ki — s felhívom a pályázni szándékozókat, miszerint kellőleg felszerelt folyamódványait a választást megelőző napig hozzám benyujtsak.

T.-Becse, 1884. évi június hó 28-án.

Tallián Emil.

szolgabíró.

A kis-lézi határban Kis-Margitca mellett egy nagyobb mennyiségű és legjobb minőségű

salitromos széna

mezei boglyaként eladandó.

(247—1.1)

Csacskovich M.

Gazdag választéku raktár
sir-kövekben,

mármor,
siléziai és mauthhausi maglaköbői
(Granit)

Tunner Alajosnál,

Nagy-Becskereken,

saját ház, meghosszabbított szerb templom
utca, 79/7. sz. (250—3.1)

(252—2.1)

Mely tisztelettel
Bach Laura,
czeg Frankl M.,
Hunyady-utca, Tolveth István-féle házban.

Jelentés.
Van szerencsém a t. cz. közönséget értesíteni, hogy ügyvédi irodámat Módoson Rill-féle házban megnyitottam. Tisztelettel Bertram Raimund, köz- és váltó-ügyvéd.

Kiadóhivatal: Budapest, V. Nádor-utca 7. sz.

Előfizetési árak
a „Pesti Hírlap“-ra:

Egész évre	14 frt — kr.
Félévre	7 — —
Negyedévre	3 — 50
Egy óra	1 — 20
Egyes szám helyben	4 kr.
Videken	5 kr.

PESTI HIRLAP mindennap,
az ünnep- és vasárnapokkal követő napokon is, 2-2, iven.

LEGOLCSÓBB LEGJOBB, LEGELTERJEDTEBB MAGYAR POLITIKAI NAPILAP.

Mutatványszámok kivanatra egy hétig ingyen és bérmentve küldetnek.

(218—12.2)

Nyomatott kiadó Pleitz Ferencz Pálnál Nagy-Becskereken.

Folytatás a mellékletben.

Tizenh

Megjelen

Pleitz Fer. Pál
Egész évre
Negyed

Egész es
le a mult he
vénytársaság
melynek nem
mint azt, hogy
reskedelmünk
központját kö
hozta a világ

3869. sz

A

részéről

kösei ve

rehabitas

evi aug

17 frt

ezennel

hajtási ú

tozó, M

sz. bel

felvett 3

tekintett

a végrel

Dimin D

város de

tosításar

nak, d.

helyiség

1.

az árver

2.

17 frt

ben, vag

árfolyam

alatt ke

ovadékk

avagy n

nek a li

szerű e

K

M

5183. sz

A

részéről

János es

részben

Magdoln

elleni 32

napjától

eddig

ség irán

terület

felvett 2

tovább

sz. szől

szőlőke

zése' ez

határidő

jára, Cs

kezueben tav

mértékben is

előre sejtettük.

igazolásra a st

A 83695 fr

bevételekből esik

gyors- és katona

frt 64 kr., vagy

61.65%-a; ell

nyokra csak 18

22.67%, mi az

alig mulja felül

összes teher szá

nát tett ki, mely

csak 9208 tonna

önköltésű szállit

Csodálható-e

regivel járó és

1884.

Tizenharmadik évfolyam.

TORONTÁL.

28-ik szám.

Csütörtök, július 10-én.

VEGYESTARTALMU HETILAP. — A MEGYE KÖZLÖNYE.

Megjelen hetenkint egyszer, csütörtökön.

Szerkesztői iroda:
Ploitz Fer. Pál könyvnyomdájában Nagy-Becsereken.

Előfizetési feltételek:
Egész évre . . . 6 frt | Félévre . . . 3 frt
Negyed évre . . . 1 frt 50 k.

Hirdetések és mellékletek — utóbbiak a kincstári illetékekkel együtt 1 frt 50 krral számítva — minden nyelven vétetnek föl a kiadóhivatalban. — Kéretik az iktatási díjakat az iktatmányokkal együtt legelőbb szerda reggeli 10 óráig beküldeni, mivel

Hivatalos hirdetések:

A „Torontál”-ba iktatandó hivatalos hirdetések előlege-
sen beküldendők, még pedig 100 szög egyszeri hir-
detésért 1 frt, 100—200 szög 2 frt, 200—300 szög
3 frt és így tovább. Azonfelül minden egyszeri beik-
tatás után 20 k. költséget kell fizetni.

Magan hirdetések:

A 3-hasabos garmondsorelőhirdetésnél 6 kr., többszörinél
4 kr. Kincstári illeték minden egyes beiktatásért 30 kr.

Kiadóhivatal:

Melléklet a „Torontál” 1884. évi 27-ik számához.

3869. sz. tkvi 1884.

(249—1.1)

Arverési hirdetmény.

A módosi kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóság részéről közhírré tétetik, hogy néhai Szettele György örököségi végrehajtónak, Lázárov Nikola, módosi lakos végrehajtást szenvedett elleni 55 frt 68 kr. tőke, ennek 1883. évi augusztus hó 31-ik napjától számítandó 6% kamatai, 17 frt 50 kr. perbeli, 8 frt 25 kr. eddigi és 9 frt 50 kr. ezennel megállapított arverés kérésű költség iránti végrehajtási ügyében, a módosi kir. járásbírósg területéhez tartozó, Módos község 1264. sz. tjkvben A. I. a. felvett 87. ói. sz. beltelkes egész háznak 168 frt becsárban, továbbá f. a. felvett 3853. hr. sz. egész szőlőkertnek 148 frt becsárban, tekintettel az 1881. évi LX. t. cz. 156. §. a) és d) pontjára a végrehajtás alatt nem álló tulajdonostárs Lázárov, szul. Dimin Draginya felerésznyi jutalekát és ideértve való nyilvános elárverése ezennel elrendeltetik és annak fogantatására a határidő 1884. évi augusztus hó 6. napjának, d. e. 10 órájára, ezen telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében kitzetetik.

1. Kikiáltási ár a fentebb kített becsár, a melyen alul is az arverésre kitzított birtokok eladatni fognak.

2. Arverezni kívánók tartoznak a becsár 10%-át, vagyis 17 frtot és 15 frtot az arverés megkezdése előtt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. törv. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóság.
Módoson, 1884. évi ápril hó 26-án.

5183. sz. tkvi 1884.

(251—1.1)

Arverési hirdetmény.

A módosi kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóság részéről közhírré tétetik, hogy Frúwirth Karoly, Katalin, János és Margit, férj. Weber, mint örökgyó Zettel József, részbeni örököségi, végrehajtónak, Dick János és neje Magdolna ismeretlen örököségi végrehajtást szenvedettek elleni 321 frt 20 kr. tőke, ennek 1877. évi május hó 30-ik napjától számítandó 6% kamatai, 23 frt perbeli, 15 frt 3 kr. eddigi és 12 frt 50 kr. ezennel megállapított arverés kérésű költség iránti végrehajtási ügyében a módosi kir. járásbírósg területéhez tartozó, Csávós község 20. sz. tjkvben A. I. alatt felvett 29. hr. számú beltelkes háznak 202 frt becsárban, továbbá a csávosi 185. sz. tjkvben A. f. a. felvett 294/a. hr. sz. szőlőkertnek 120 frt becsárban, és a 345. h. r. sz. szőlőkertnek 600 frt becsárban való nyilvános elárverése ezennel elrendeltetik és annak fogantatására a határidő f. évi augusztus 14-ik napjának, d. e. 10 órájára, Csávós község házának hiv. helyiségében kitzetetik.

1. Kikiáltási ár a fentebb kített becsár, a melyen alul is az arverésre kitzított birtokok eladatni fognak.

2. Arverezni kívánók tartoznak a becsár 10%-át, vagyis 20 frtot, 18 frtot és 60 frtot az arverés megkezdése előtt készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. nov. 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóság.
Módoson, 1884. évi május hó 20-án.

3534. sz. 1884.

(248—1.1)

Arverési hirdetményi kivonat.

A n.-becskereki kir. e. f. tszék mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a Nemet-Szárcsa községi árwapénztar végrehajtónak, néh. Lapadat Jován hagyatoka, illetve örököségi Lapadat Trifon és Kokits János, ügyvéd, által képviselt ismeretlen tartozkodású Lapadat Pavél végrehajtást szenvedők elleni 214 frt 65 kr. tőke követelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a n.-becskereki kir. tszék, a n.-becskereki kir. járásbírósg területén lévő, Román-Szárcsa községben fekvő, a 191. sz. tjkvben A. I. 354. r. sz. a. foglalt Lapadat Jován tulajdonánál felvett földbirtokra az arverést 45 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1884. évi augusztus hó 19-ik napján, délelőtt 10 órákor, Román-Szárcsa község házában megtartandó nyilvános arverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 4 frt 50 krt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában jelölt ovadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a n.-becskereki e. f. kir. tszék tkkvi osztályának 1884. évi május hó 7-én tartott ülésében.

2104. sz. kig. 1884.

Pályázat.

(242—3.2)

A nagyméltóságú m. kir. belügyministeriumnak a f. évi február hó 17-én 10448. sz. a. kelt rendelete következtében Klárafalva és Ferencszállás községek körjegyzőségé szövetkezvén, e szövetkezett 2 község körjegyzői állomásának klárafalvai székhellyel választás útján leendő betöltésére pályázat nyitattik.

Ezen körjegyzői állomás 350 frt o. ért. évi fizetés, 2 öl tüzi fa, fűtésre szükséges szalma és a község há-

zában két szoba, konyha és kamrából álló szabad lakással van összekötve.

A választás e folyó évi augusztus hó 6-án, d. e. 10 órákor, Klárafalva község házában tartatik meg, mely-nél fogva felhívattak a pályázni kívánók, miszerint szabályszerűen felszerelt pályázati kérvényeiket e folyó évi augusztus 5-éig bezárólag a n.-szent-miklósi szolgabírói hivatalnál nyujtsák be, a megválasztott körjegyző e folyó évi szeptember 1-én kezdendi meg körjegyzői teendőit.
Kelt N.-Szent-Miklóson, 1884. évi június hó 20-án.

Buócz,
szolgabíró.

3623. sz. ki. 1884.

Pályázat.

(254—3.1)

Leköszönés következtében megüresedett Török-Becse községi jegyzői állomás betöltése czeljaból a pályázatot ezennel megnyitva — a törvényszerű választásnak Tör.-Becse község házában leendő megejtésére — f. évi július hó 25-ének, d. e. 10 óráját tűzöm ki.

Ezen jegyzői állomással 800 frt évi fizetés, a község házában létező s 4 szoba, konyha, élés s fakamra, padlás, pince és istállóból álló szabad lakás, nemkülönben községi szabályrendelettel a következőkben elősorolt illetmények vannak egybekötve:

- Végrendelet készítésért 2 frt — kr.
- Adásvevési, cseré, haszonbéri stb. szerződések készítéséért 2 frt — kr.
- Kisebbsé folyamodványok 1 frt 50 kr.
- Nagyobb folyamodványok 2 frt 50 kr.
- Községi bizonylat vagy becslési level kiállításért - frt 50 kr.
- Telekkönyvi s birtok iv másolatok ivenként - frt 50 kr.
- Marha level és ló járlat - frt 10 kr.
- Kötelezvény 100 frt értékig - frt 50 kr.
- Kötelezvény 100 frton felül 1 frt — kr.
- Leltár készítéséért 300 frtig 1 frt — kr.
- Leltár készítéséért 2000 frtig 2 frt — kr.
- Leltár készítéséért 2000 frton felül 4 frt — kr.
- Nyugta vagy elismervény - frt 50 kr.
- Tulajdonjogi átruházásról szóló nyilatkozat szerkesztéséért 1 frt — kr.

Felhívom az ezen állomásra pályázni szándékozókat, miszerint az 1871. évi XVIII. törv. cz. 74. és illetve az 1883. évi I. t. cz. 6. §-a értelmében felszerelt folyamodványokat legkésőbb a választást megelőző napig hozzám bemutatassák.

T.-Becsen, 1884. évi június hó 25-én.

Tallian Emil,
szolgabíró.

vez
mél
elői
igaz

bev
gyo
frt
61.
nyo
22.
alig
össz
nát
csak
önk
regi